

Instructions supplémentaires suivant la Réunion des soumissionnaires
Section 10, Exigences du représentant détaché

Question 1 : Y aura-t-il des indemnités prévues pour les représentants détachés? Il est difficile pour les chantiers de déterminer un prix ferme, et cela s'applique tout autant aux représentants détachés; la séparation des tâches entre le représentant détaché et l'entrepreneur n'est pas claire dans ce devis.

Réponse 1 : Non. Le Canada a précisé les exigences relatives aux représentants détachés dans l'énoncé de travail. Chaque soumissionnaire doit s'appuyer sur ses propres capacités, sa propre expérience, sa propre expertise et sa propre compréhension des tâches connues pour établir son engagement à l'égard du représentant détaché afin de se conformer à l'énoncé de travail. La liste de représentants détachés, ci-dessous, contient également un résumé des tâches; toutefois, le Canada n'impose aucune limite aux soumissionnaires sur le plan de l'attribution des tâches aux représentants détachés.

Question 2 : Les représentants détachés ne sont-ils pas tous indiqués à la section 10?

Réponse 2 : Seuls les représentants détachés principaux figurent à la section 10. Vous trouverez ci-dessous, une liste détaillée de l'ensemble des représentants détachés dans laquelle figure également un résumé des tâches exigées de la part des représentants détachés, conformément à l'énoncé de travail.

PVN du NGCC *Earl Grey*

Exigences des représentants détachés

N° de spécification	Entreprise du représentant détaché	Exigences
11.1.9.A	Volvo Penta/Wajax Power Systems	Le représentant détaché doit réaliser une inspection quinquennale et remise en état du moteur diesel et de la génératrice n° 1.
11.1.10.A	Harding	Le représentant détaché doit diriger et orienter la réalisation des travaux relatifs au présent article du devis pour achever et certifier le bossoir pour une inspection quinquennale.
11.1.20.A	À déterminer en fonction du fabricant	Le représentant détaché doit être présent sur le site pour la mise en service du nouveau compresseur d'air de secours à moteur diesel.
12.1.1.B	ELAC	Le représentant détaché doit mettre en marche et en service les nouveaux échosondeurs et fournir un rapport d'installation.
12.1.4.B	Sperry	Le représentant détaché doit mettre en marche et en service le nouveau système de loch à effet Doppler.
12.1.6.B	Sailor	Le représentant détaché doit mettre en marche et en

		service le nouveau système à large bande de la flotte.
13	Wartsila	Le représentant détaché doit superviser le démontage, la dépose des blocs-moteurs et du vilebrequin, le levage et l'installation des nouveaux blocs-moteurs, l'assemblage et la mise en service des moteurs. Le représentant détaché doit assembler le bloc-moteur court dans ses installations de Dartmouth, N.-É.
14	Wartsila	Le représentant détaché doit être présent sur le site pour orienter, diriger et superviser l'installation du système de commande de propulsion. Le représentant détaché doit être à bord pendant les périodes d'essai et la mise en service des systèmes.
15	Jastram	Le représentant détaché doit être présent sur le site pour orienter, diriger et superviser l'installation du système de commande de l'appareil à gouverner. Le représentant détaché doit être à bord pendant les périodes d'essai et la mise en service des systèmes. Le représentant détaché doit fournir la formation relative au fonctionnement et à l'entretien.
16	Santasalo	Le représentant détaché doit être présent sur le site pour orienter et aider l'entrepreneur dans le cadre du démontage, de la remise à neuf, de l'assemblage, de la mise en marche et de la mise en service des boîtes de vitesses.
17	Wartsila	Le représentant détaché doit être présent sur le site pour orienter et diriger la remise en état des joints d'étanchéité et des paliers des tubes d'étambot. Le représentant détaché doit fournir des directives relatives à l'installation des joints d'étanchéité et il doit être disponible pour les essais.
18	Wartsila	Le représentant détaché doit être présent sur le site pour orienter et diriger le démontage et l'inspection des pales, des moyeux, de la boîte de distribution d'huile et des joints internes de la ligne d'arbre et la prise de mesures connexes. Le représentant détaché doit fournir des directives relatives à la mise en marche du système.
22	Schweitzer Engineering Laboratories (SEL)	Le représentant détaché doit configurer et mettre en service les relais multifonctions, et confirmer les raccordements.
24	Wartsila	Le représentant détaché doit fournir des directives relatives à l'installation du propulseur d'étrave et de son système de commande.
25	Liebherr	Le représentant détaché doit être présent sur le site pour orienter, diriger et superviser les travaux de dépose, de remise en état et d'installation du système. Le représentant détaché doit mener des consultations au sujet du plan de test et d'essais.

26	Hose-McCann	Le représentant détaché doit mettre en marche, programmer et mettre en service le nouveau système SCI. Le représentant détaché doit fournir de la formation.
27	Rolls Royce	Le représentant détaché doit orienter et superviser le remplacement du système de commande, l'installation du démarreur du moteur et le remplacement du moyeu du propulseur de poupe. Le représentant détaché doit faire des recommandations au sujet des essais du système de commande et des essais en mer du propulseur de poupe.
28	Palfinger	Le représentant détaché doit fournir des directives au sujet des raccords hydrauliques, et il doit diriger et superviser les essais du bossoir.
33	Dex-O-Tex	Le représentant détaché doit fournir une entente sur le degré de durcissement du nouveau plancher.
35	Thordon Bearings	Le représentant détaché doit superviser l'usinage et l'installation des paliers de gouvernail Thordon, au besoin; voir le paragraphe 35.3.2.3 du devis.
46	À déterminer en fonction du fabricant	Le représentant détaché doit mettre en service le nouveau système de séparation d'eaux huileuses.
48	Palfinger	Le représentant détaché doit fournir des directives au sujet des raccords hydrauliques et réaliser la mise en service et les essais de la nouvelle grue. Le représentant détaché doit fournir la formation relative à la nouvelle grue.
54	Dex-O-Tex	Le représentant détaché doit fournir une entente sur le degré de durcissement du nouveau plancher.
55	Dex-O-Tex	Le représentant détaché doit fournir une entente sur le degré de durcissement du nouveau plancher.